

SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA ŠPANŠČINA V LETU 2013

Poročilo DPK SM za španščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2013.....	7
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2013...	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah.....	10
2.2	Meje med ocenami.....	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah.....	17
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2013.....	21
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM	25
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita	25
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	28
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	28
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov	31
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah.....	32
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	33
5.1	Zunanje ocenjevanje	33
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene.....	33
6	Povzetek.....	34
6.1	Ocena uspeha kandidatov	34
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	34
6.3	Druge ugotovitve	34

Avtorja:

Natali Žlajpah, glavna ocenjevalka za španščino

mag. Katarina Gospodarič, predsednica DPK SM za španščino

Poročilo je potrdila DPK SM za španščino na svoji 11. redni seji 3. 10. 2013.

Ljubljana, november 2013

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

Okrajšava: ref. skup. SM;

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno matura (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura) in
- **ostali SM**, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

Okrajšava: kandidati SM;

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM;

Okrajšava: kandidati PM.

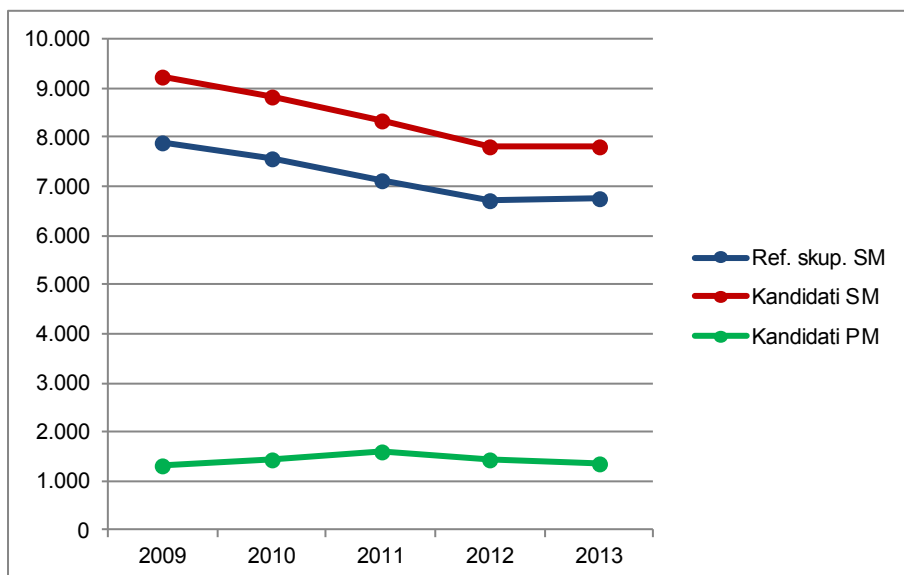
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	7.889	9.221	1.332
2010	7.561	8.844	1.441
2011	7.138	8.343	1.584
2012	6.715	7.808	1.428
2013	6.759	7.826	1.346

Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



Vir: Državni izpitni center 2013

1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih

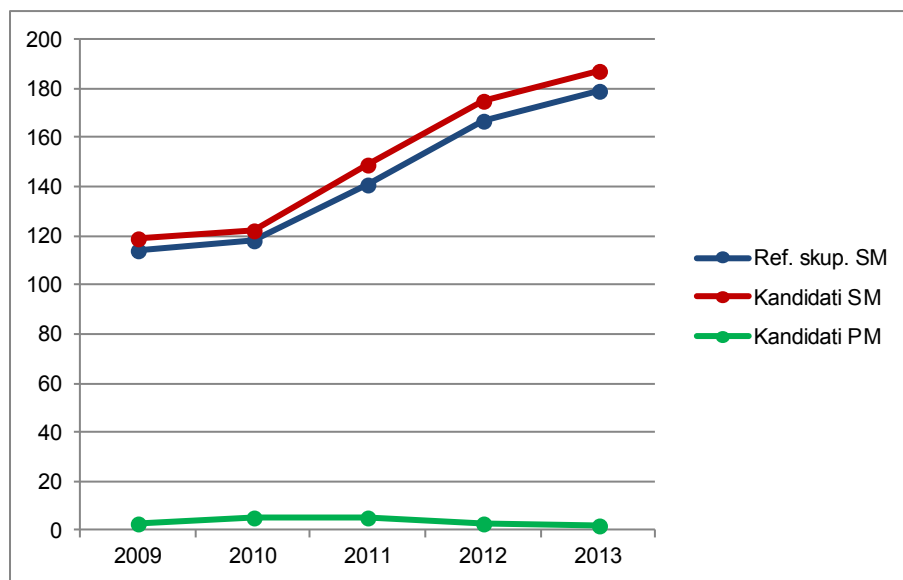
Španščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na osnovni ravni (v nadaljevanju španščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	114	119	3
2010	118	122	5
2011	141	149	5
2012	167	175	3
2013	179	187	2

Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



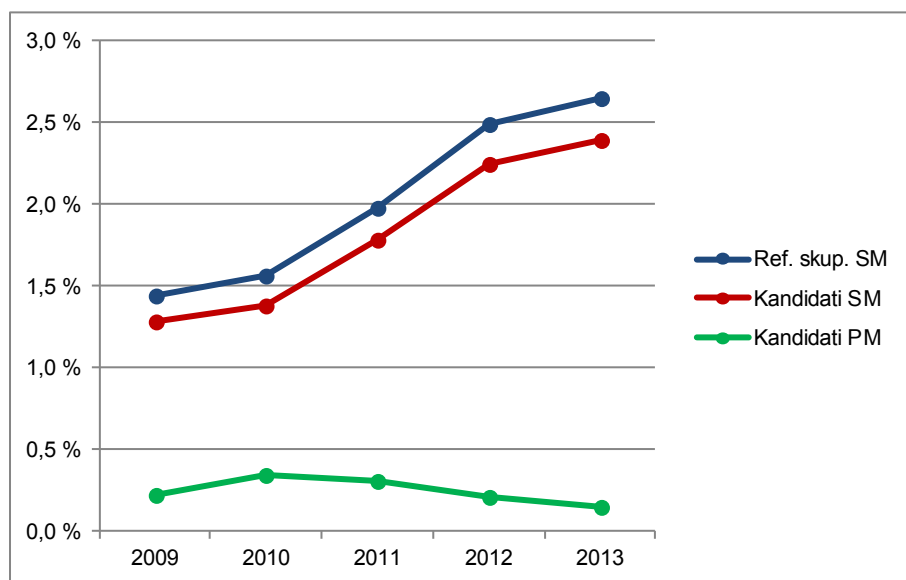
Vir: Državni izpitni center 2013

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	1,4 %	1,3 %	0,2 %
2010	1,6 %	1,4 %	0,3 %
2011	2,0 %	1,8 %	0,3 %
2012	2,5 %	2,2 %	0,2 %
2013	2,6 %	2,4 %	0,1 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



Vir: Državni izpitni center 2013

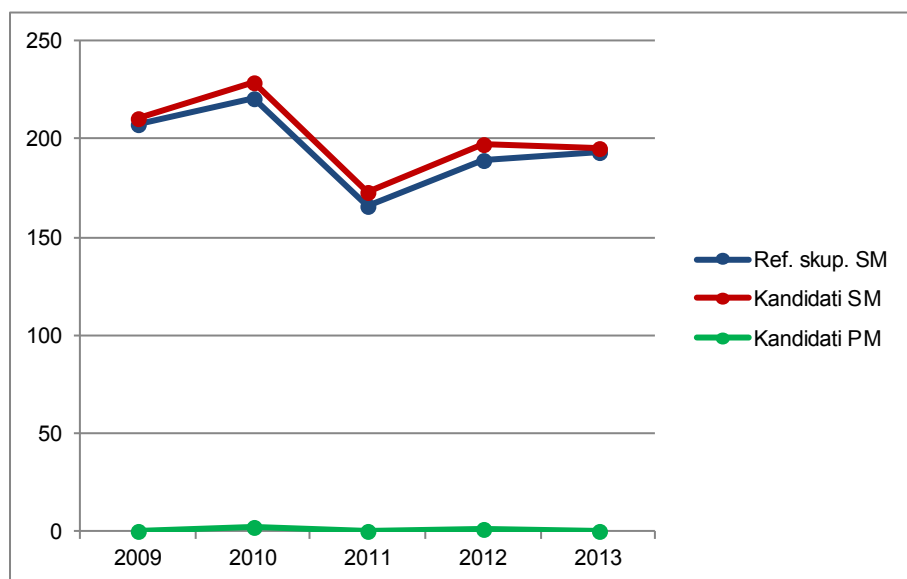
Španščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na višji ravni (v nadaljevanju španščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	208	211	0
2010	221	229	3
2011	166	173	0
2012	189	197	1
2013	193	195	0

Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



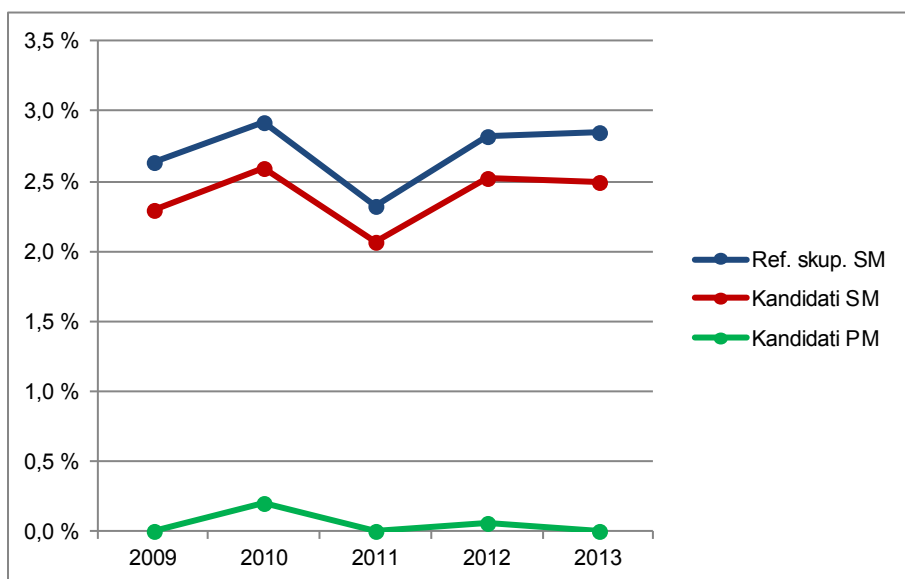
Vir: Državni izpitni center 2013

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	2,6 %	2,3 %	0,0 %
2010	2,9 %	2,6 %	0,2 %
2011	2,3 %	2,1 %	0,0 %
2012	2,8 %	2,5 %	0,1 %
2013	2,9 %	2,5 %	0,0 %

Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



Vir: Državni izpitni center 2013

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2013

Španščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2013. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2013

	Število	Delež
Splošna gimnazija	146	77,2 %
Klasična gimnazija	10	5,3 %
Gimnazija	156	82,5 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	10	5,3 %
Umetniška gimnazija	13	6,9 %
Strokovna gimnazija	23	12,2 %
Ref. skup. SM	179	94,7 %
Ostali SM	8	4,2 %
Kandidati SM	187	98,9 %
Kandidati PM	2	1,1 %

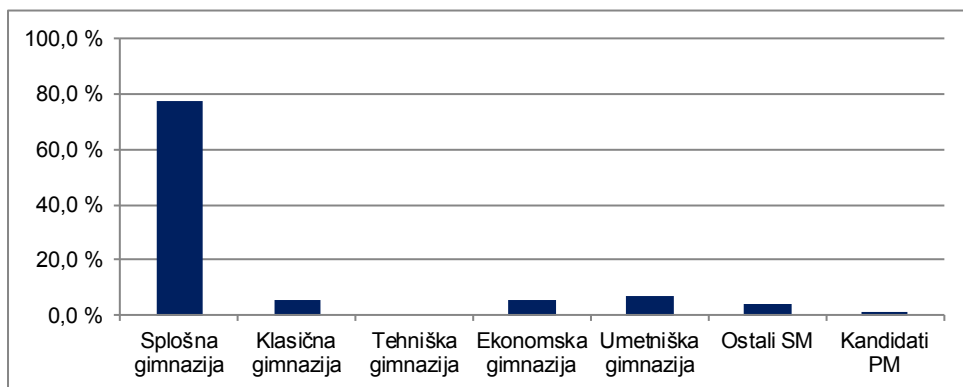
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2013



Vir: Državni izpitni center 2013

Španščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2013. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2013

	Število	Delež
Splošna gimnazija	155	79,5 %
Klasična gimnazija	35	17,9 %
Gimnazija	190	97,4 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	3	1,5 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
Strokovna gimnazija	3	1,5 %
Ref. skup. SM	193	99,0 %
Ostali SM	2	1,0 %
Kandidati SM	195	100,0 %
Kandidati PM	0	0,0 %

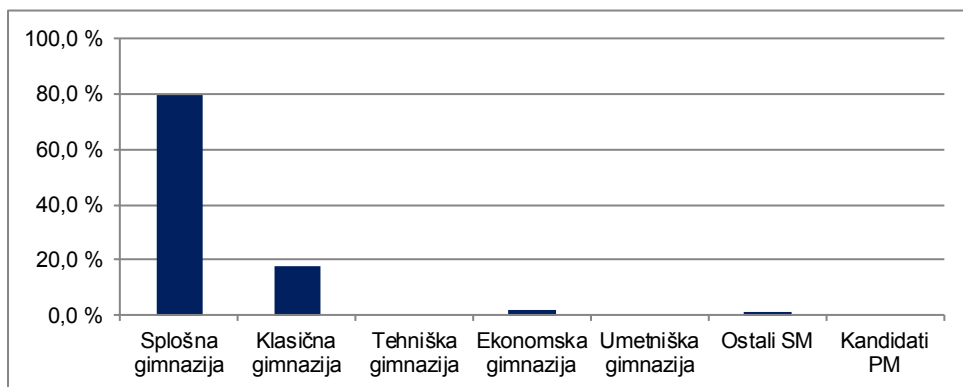
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM

Slika 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2013



Vir: Državni izpitni center 2013

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2013

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Španščina OR

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

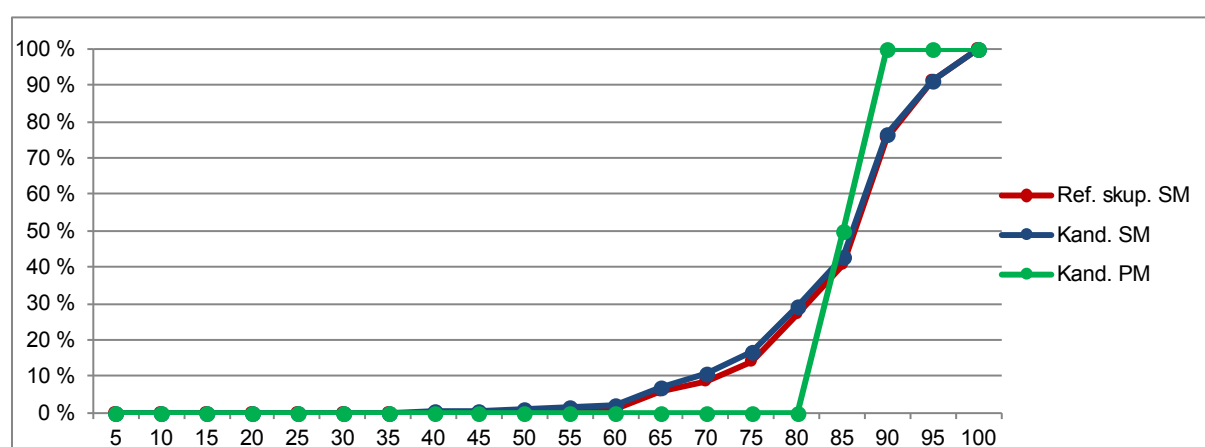
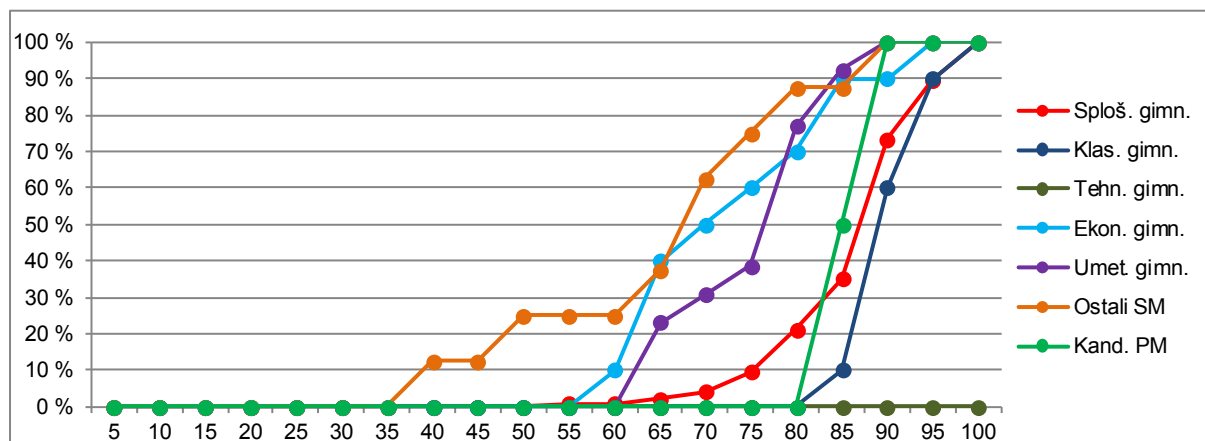
Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
51-55	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
56-60	0	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0
61-65	2	0	2	0	3	3	6	8	9	1	0
66-70	3	0	3	0	1	1	2	5	7	2	0
71-75	8	0	8	0	1	1	2	10	11	1	0
76-80	17	0	17	0	1	5	6	23	24	1	0
81-85	20	1	21	0	2	2	4	25	25	0	1
86-90	56	5	61	0	0	1	1	62	63	1	1
91-95	24	3	27	0	1	0	1	28	28	0	0
96-100	15	1	16	0	0	0	0	16	16	0	0
SKUPAJ	146	10	156	0	10	13	23	179	187	8	2

Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	13 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	13 %	0 %
50	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	25 %	0 %
55	1 %	0 %	1 %	-	0 %	0 %	0 %	1 %	2 %	25 %	0 %
60	1 %	0 %	1 %	-	10 %	0 %	4 %	1 %	2 %	25 %	0 %
65	2 %	0 %	2 %	-	40 %	23 %	30 %	6 %	7 %	38 %	0 %
70	4 %	0 %	4 %	-	50 %	31 %	39 %	8 %	11 %	63 %	0 %
75	10 %	0 %	9 %	-	60 %	38 %	48 %	14 %	17 %	75 %	0 %
80	21 %	0 %	20 %	-	70 %	77 %	74 %	27 %	29 %	88 %	0 %
85	35 %	10 %	33 %	-	90 %	92 %	91 %	41 %	43 %	88 %	50 %
90	73 %	60 %	72 %	-	90 %	100 %	96 %	75 %	76 %	100 %	100 %
95	90 %	90 %	90 %	-	100 %	100 %	100 %	91 %	91 %	100 %	100 %
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2013

Španščina VR

Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

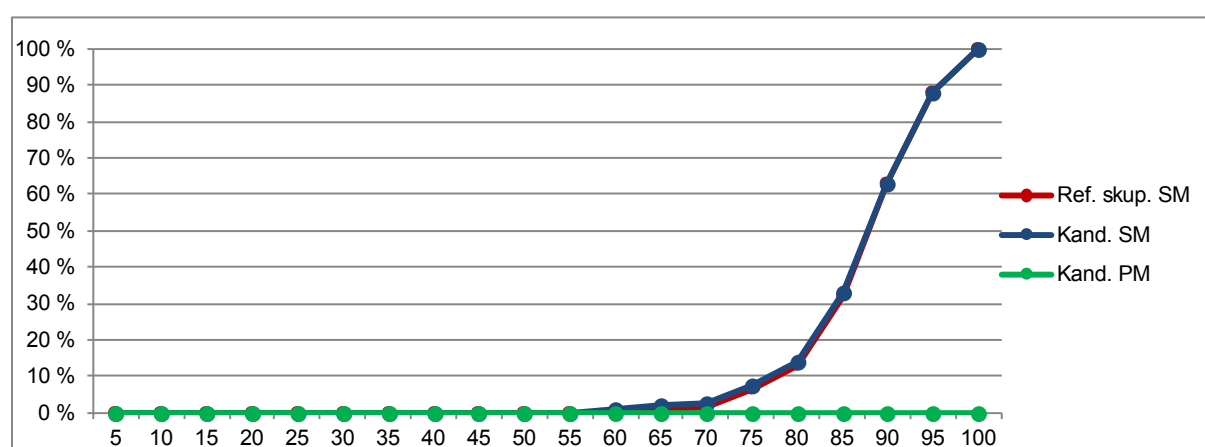
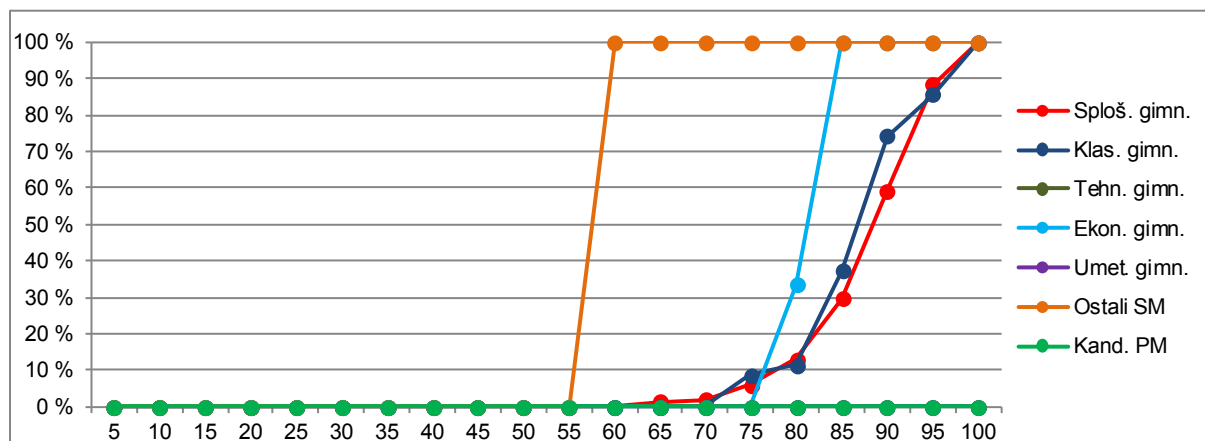
Preglednica 2.1.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	0
61-65	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
66-70	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
71-75	6	3	9	0	0	0	0	9	9	0	0
76-80	11	1	12	0	1	0	1	13	13	0	0
81-85	26	9	35	0	2	0	2	37	37	0	0
86-90	46	13	59	0	0	0	0	59	59	0	0
91-95	45	4	49	0	0	0	0	49	49	0	0
96-100	18	5	23	0	0	0	0	23	23	0	0
SKUPAJ	155	35	190	0	3	0	3	193	195	2	0

Preglednica 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
50	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
55	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
60	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	1 %	100 %	-
65	1 %	0 %	1 %	-	0 %	-	0 %	1 %	2 %	100 %	-
70	2 %	0 %	2 %	-	0 %	-	0 %	2 %	3 %	100 %	-
75	6 %	9 %	6 %	-	0 %	-	0 %	6 %	7 %	100 %	-
80	13 %	11 %	13 %	-	33 %	-	33 %	13 %	14 %	100 %	-
85	30 %	37 %	31 %	-	100 %	-	100 %	32 %	33 %	100 %	-
90	59 %	74 %	62 %	-	100 %	-	100 %	63 %	63 %	100 %	-
95	88 %	86 %	88 %	-	100 %	-	100 %	88 %	88 %	100 %	-
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2013

2.2 Meje med ocenami

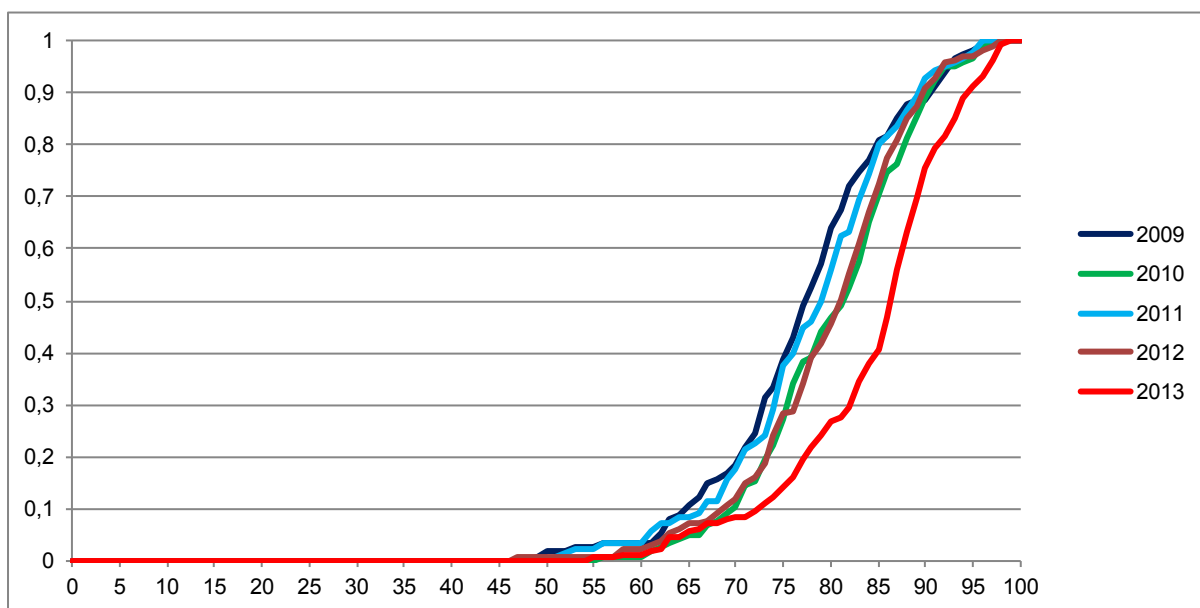
Španščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2009 do 2013, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2009	50	62	74	86
2010	50	62	74	86
2011	50	62	74	86
2012	50	62	74	86
2013	50	62	74	86

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2013

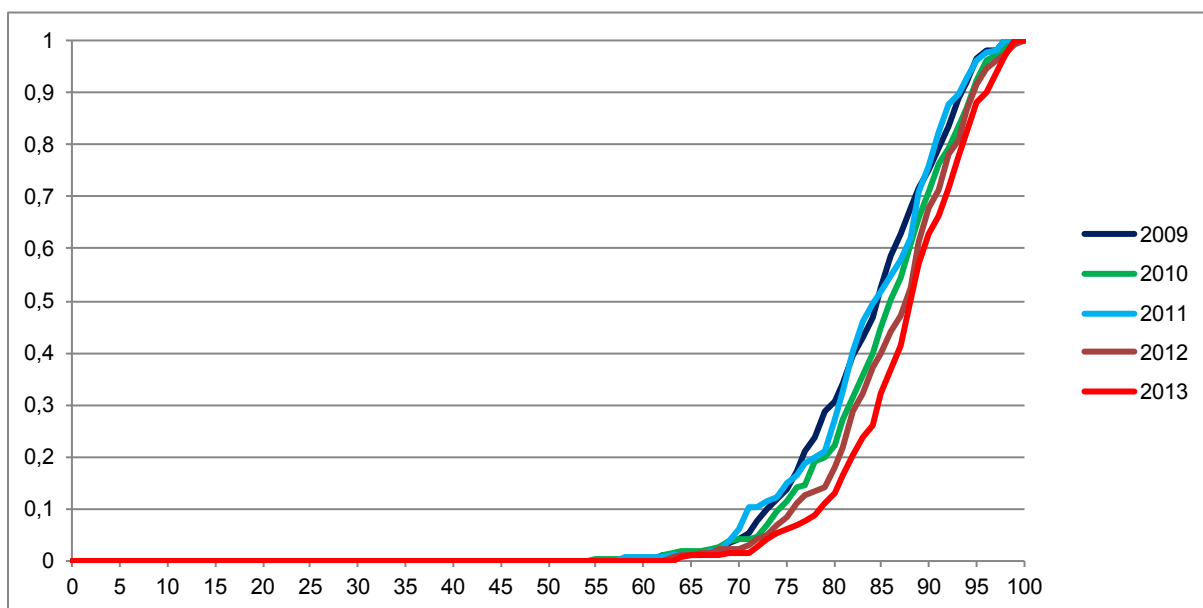
Španščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2009 do 2013, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2009	50	62	68	74	80	86	91
2010	50	62	68	74	80	86	92
2011	50	62	68	74	80	86	91
2012	50	62	68	74	80	86	92
2013	50	62	68	74	80	86	92

Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2013

2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Španščina OR

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

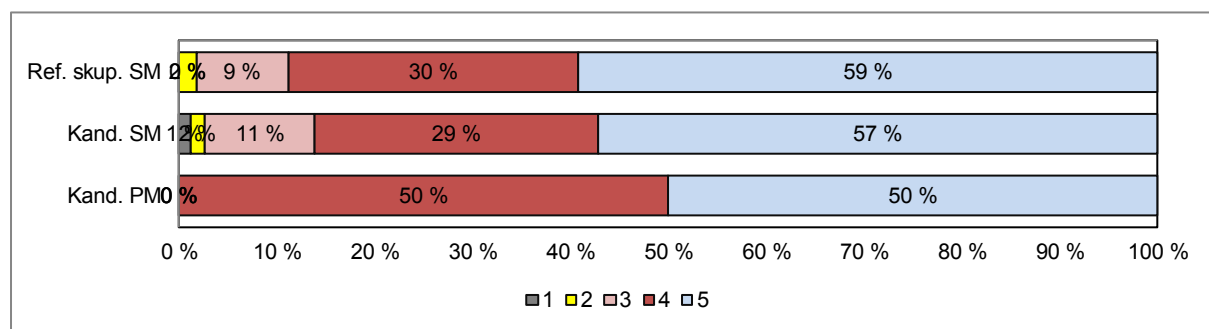
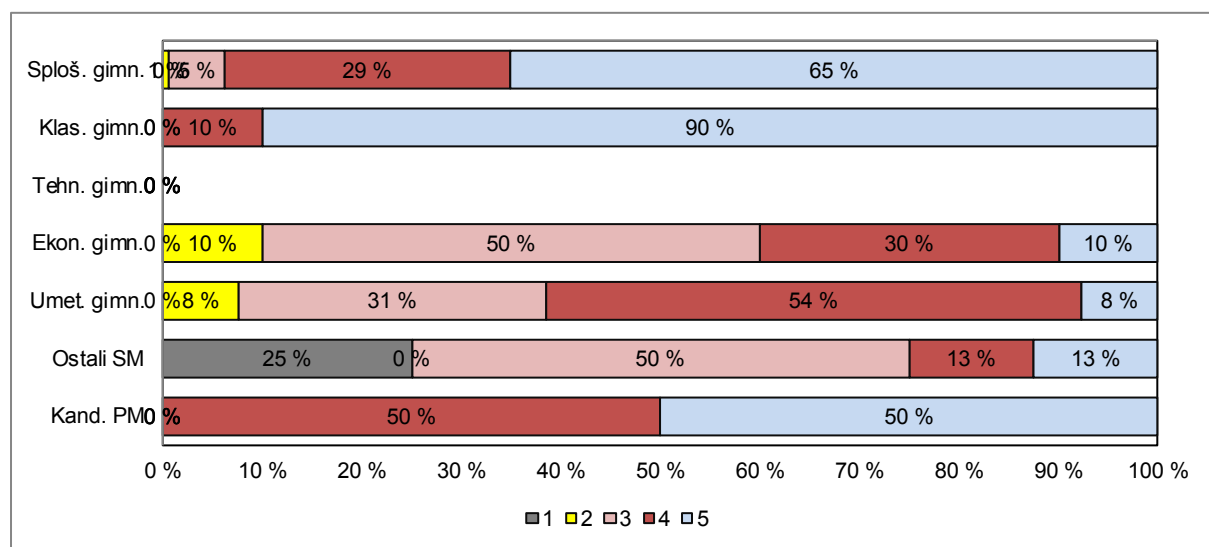
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	0
2	1	0	1	0	1	1	2	3	3	0	0
3	8	0	8	0	5	4	9	17	21	4	0
4	42	1	43	0	3	7	10	53	54	1	1
5	95	9	104	0	1	1	2	106	107	1	1
Uspešni	146	10	156	0	10	13	23	179	185	6	2
Skupaj	146	10	156	0	10	13	23	179	187	8	2

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	25 %	0 %
2	1 %	0 %	1 %	-	10 %	8 %	9 %	2 %	2 %	0 %	0 %
3	5 %	0 %	5 %	-	50 %	31 %	39 %	9 %	11 %	50 %	0 %
4	29 %	10 %	28 %	-	30 %	54 %	43 %	30 %	29 %	13 %	50 %
5	65 %	90 %	67 %	-	10 %	8 %	9 %	59 %	57 %	13 %	50 %
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	99 %	75 %	100 %
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Vir: Državni izpitni center 2013

Španščina VR

Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

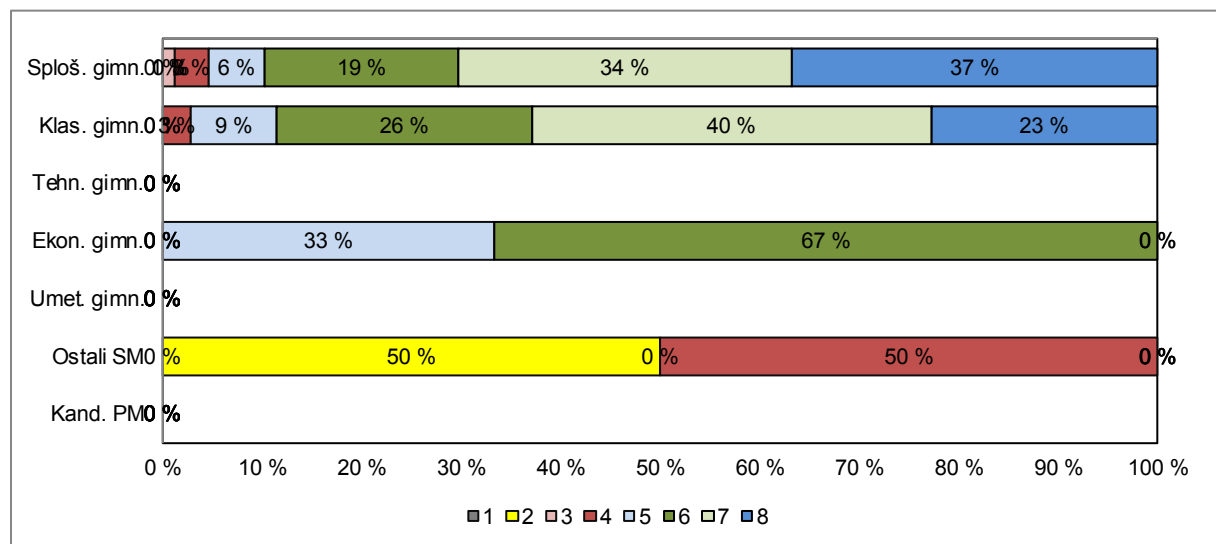
Preglednica 2.3.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

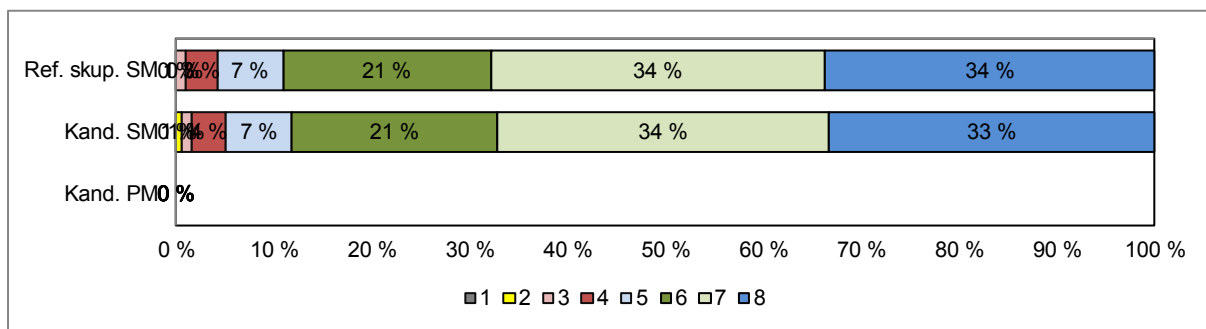
Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
3	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
4	5	1	6	0	0	0	0	6	7	1	0
5	9	3	12	0	1	0	1	13	13	0	0
6	30	9	39	0	2	0	2	41	41	0	0
7	52	14	66	0	0	0	0	66	66	0	0
8	57	8	65	0	0	0	0	65	65	0	0
Uspešni	155	35	190	0	3	0	3	193	195	2	0
Skupaj	155	35	190	0	3	0	3	193	195	2	0

Preglednica 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
2	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	1 %	50 %	-
3	1 %	0 %	1 %	-	0 %	-	0 %	1 %	1 %	0 %	-
4	3 %	3 %	3 %	-	0 %	-	0 %	3 %	4 %	50 %	-
5	6 %	9 %	6 %	-	33 %	-	33 %	7 %	7 %	0 %	-
6	19 %	26 %	21 %	-	67 %	-	67 %	21 %	21 %	0 %	-
7	34 %	40 %	35 %	-	0 %	-	0 %	34 %	34 %	0 %	-
8	37 %	23 %	34 %	-	0 %	-	0 %	34 %	33 %	0 %	-
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	-
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah





Vir: Državni izpitni center 2013

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2013

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2013, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2013.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2013

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	146	10	156	0	10	13	23	179	187	8	2
Povprečni splošni uspeh pri SM*	19,67	19,43	19,66	-	17,43	17,82	17,67	19,45	19,36	12,00	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,59	3,60	3,59	-	3,50	3,85	3,70	3,60	3,57	2,20	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,47	3,90	3,50	-	3,30	4,08	3,74	3,53	3,51	2,60	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	4,58	4,90	4,60	-	3,40	3,62	3,52	4,46	4,40	2,88	4,50
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	4,58	4,90	4,60	-	3,40	3,62	3,52	4,46	4,40	2,88	4,50
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	86,19	89,75	86,42	-	72,69	74,67	73,81	84,80	83,96	65,19	85,69
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	87	88,5	87,5	-	71	77	76	87	87	68	86
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	7,79	4,50	7,67	-	10,90	8,73	9,55	8,96	10,10	15,74	4,47
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	3,70	3,80	3,71	-	4,00	4,08	4,04	3,75	3,72	2,60	5,00
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	3,91	4,30	3,94	-	3,40	4,23	3,87	3,93	3,91	3,20	4,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,55	-	0,55	-	-	-	-	0,57	0,59	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,71	-	0,71	-	-	-	-	0,67	0,69	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,57	-	0,57	-	-	-	-	0,52	0,53	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,40	-	0,38	-	-	-	-	0,37	0,40	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,40	-	0,38	-	-	-	-	0,37	0,40	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,44	-	0,43	-	-	-	-	0,36	0,39	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,41	-	0,41	-	-	-	-	0,39	0,41	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,49	-	0,49	-	-	-	-	0,51	0,59	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	1,07	25,00	0,00
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	1,07	25,00	0,00

Preglednica 3.2: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2013

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	155	35	190	0	3	0	3	193	195	2	0,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	23,87	24,38	23,96	-	17,00	-	17,00	23,85	23,77	16,00	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,22	4,14	4,21	-	3,33	-	3,33	4,19	4,19	3,00	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,96	4,03	3,97	-	3,33	-	3,33	3,96	3,96	3,00	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,91	6,71	6,87	-	5,67	-	5,67	6,85	6,82	3,00	-
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,91	6,71	6,87	-	5,67	-	5,67	6,85	6,81	2,00	-
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	88,13	87,39	87,99	-	81,05	-	81,05	87,88	87,57	57,20	-
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	89	88	89	-	81	-	81	88	88	57	-
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	6,98	6,49	6,88	-	3,68	-	3,68	6,89	7,52	1,07	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,43	4,65	4,47	-	5,00	-	5,00	4,48	4,48	4,00	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,59	4,70	4,61	-	4,67	-	4,67	4,61	4,61	4,00	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	0,70	0,63	0,69	-	-	-	-	0,69	0,70	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,72	0,74	0,72	-	-	-	-	0,73	0,73	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,70	0,68	0,70	-	-	-	-	0,69	0,69	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,48	0,44	0,47	-	-	-	-	0,48	0,49	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,48	0,44	0,47	-	-	-	-	0,48	0,49	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,58	0,46	0,55	-	-	-	-	0,52	0,52	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,52	0,44	0,50	-	-	-	-	0,48	0,48	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,58	0,59	0,58	-	-	-	-	0,56	0,53	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	-
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	-

*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

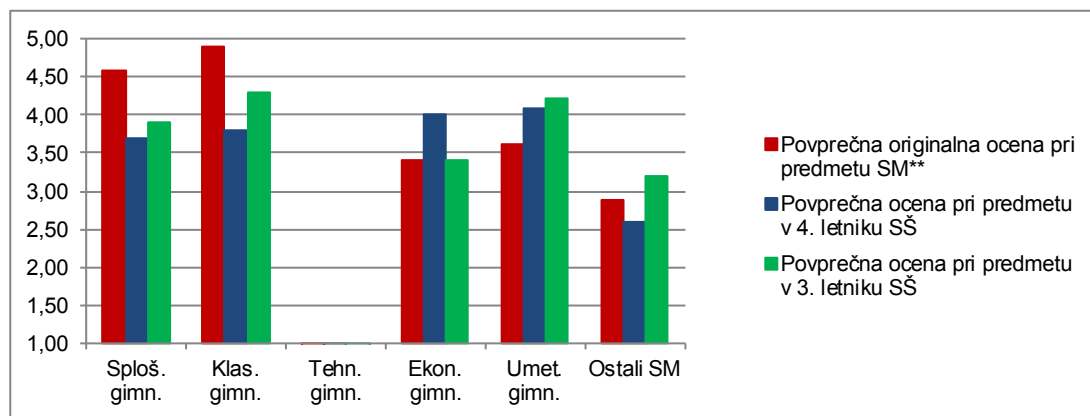
**Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz španščine OR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

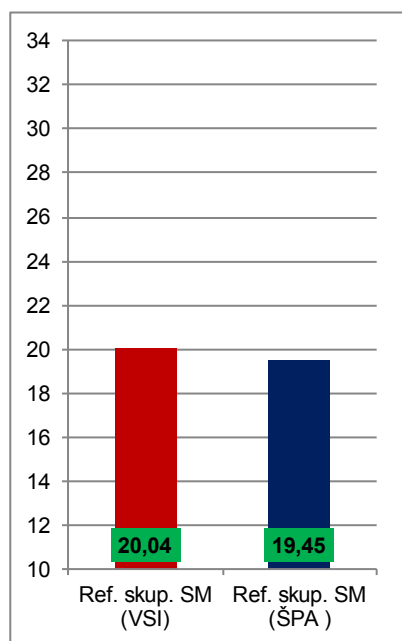
Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center 2013

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2013 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine OR (ref. skup. SM – MAT OR).

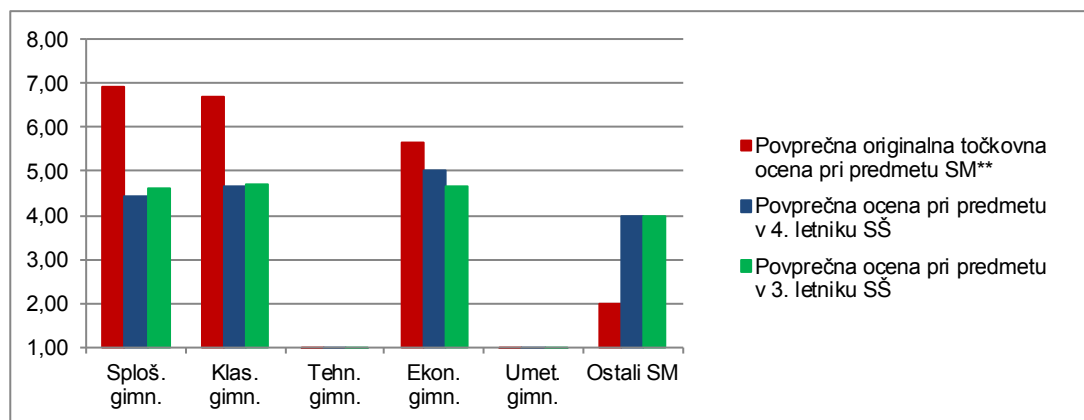
Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center 2013

Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz španščine VR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

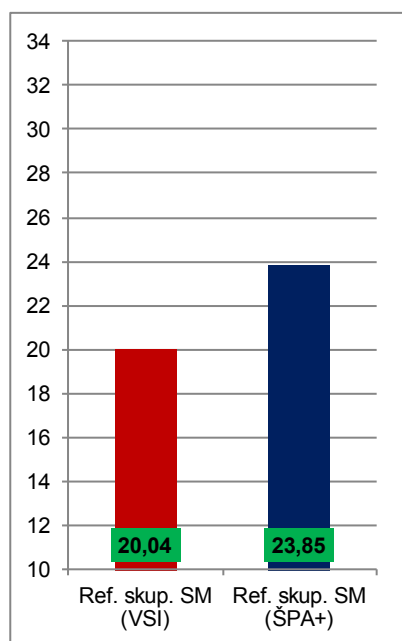
Slika 3.3: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center 2013

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2013 prvič v celoti opravljali splošno matura (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine VR (ref. skup. SM – ŠPA VR).

Slika 3.4: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center 2013

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Španščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

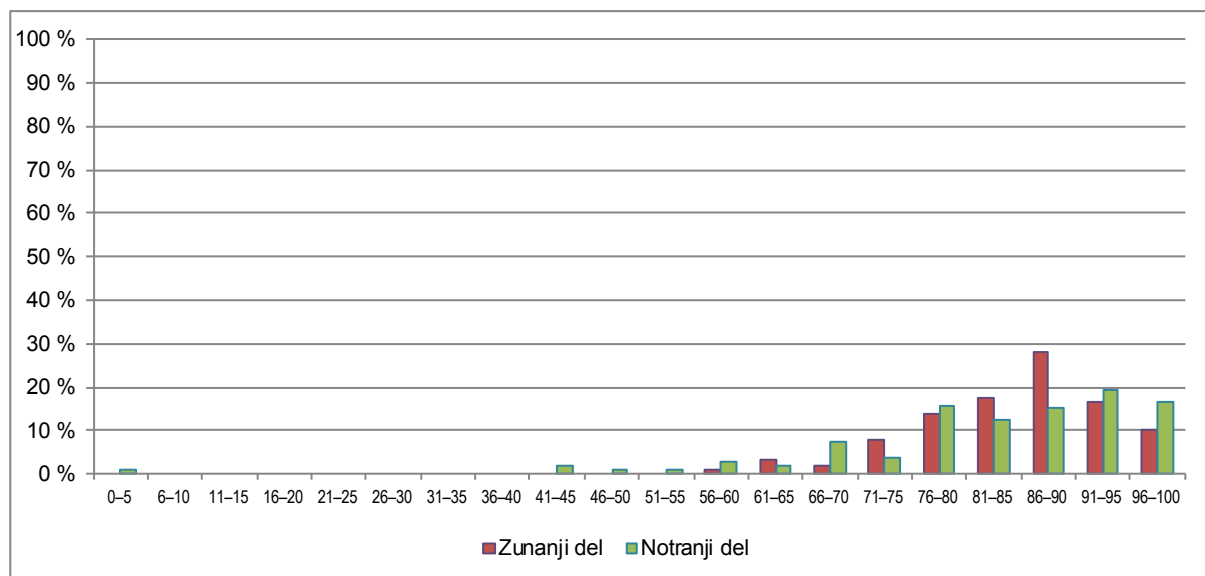
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	179	179
Povprečno število odstotnih točk	67,88	16,92
Standardni odklon odstotnih točk	6,96	3,11
Maksimalno število odstotnih točk	79,29	20,00
Povprečna težavnost	0,85	0,85

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	1 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	2 %
46–50	0 %	1 %
51–55	0 %	1 %
56–60	1 %	3 %
61–65	3 %	2 %
66–70	2 %	7 %
71–75	8 %	4 %
76–80	14 %	16 %
81–85	17 %	12 %
86–90	28 %	15 %
91–95	17 %	20 %
96–100	10 %	17 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2013

Španščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

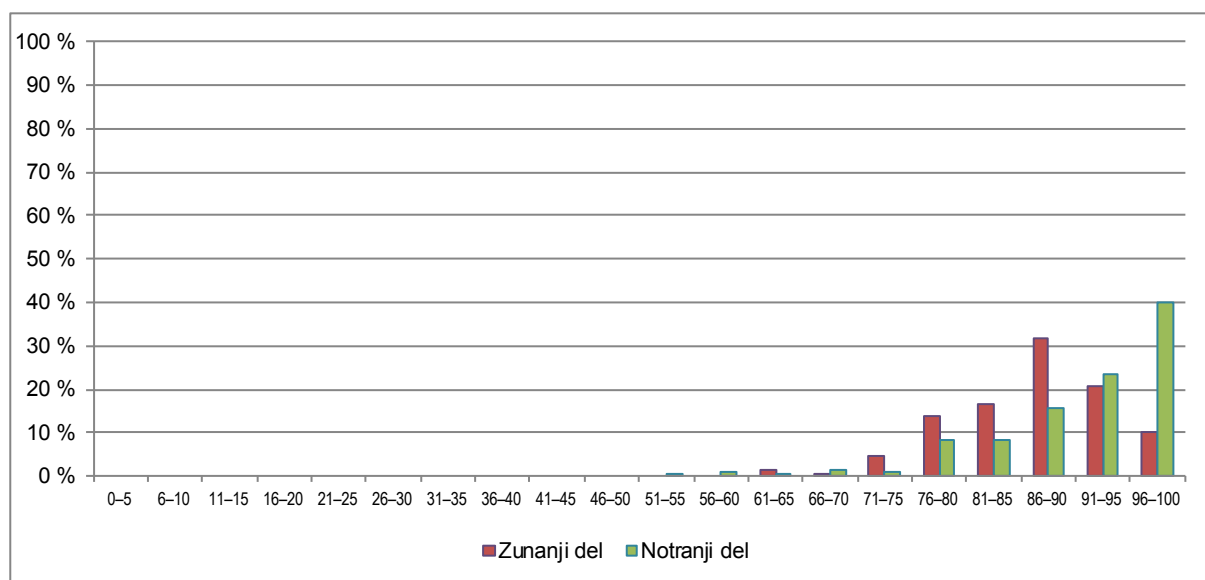
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	193	193
Povprečno število odstotnih točk	69,32	18,56
Standardni odklon odstotnih točk	5,76	1,74
Maksimalno število odstotnih točk	79,46	20,00
Povprečna težavnost	0,87	0,93

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0-5	0 %	0 %
6-10	0 %	0 %
11-15	0 %	0 %
16-20	0 %	0 %
21-25	0 %	0 %
26-30	0 %	0 %
31-35	0 %	0 %
36-40	0 %	0 %
41-45	0 %	0 %
46-50	0 %	0 %
51-55	0 %	1 %
56-60	0 %	1 %
61-65	2 %	1 %
66-70	1 %	2 %
71-75	5 %	1 %
76-80	14 %	8 %
81-85	17 %	8 %
86-90	32 %	16 %
91-95	21 %	23 %
96-100	10 %	40 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2013

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz španščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina OR

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	179	179	179	179	179	179
Povprečno število odstotnih točk	17,76	12,81	13,13	8,23	15,96	16,92
Standardni odklon odstotnih točk	2,14	1,84	1,80	1,14	2,23	3,11
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,89	0,85	0,88	0,82	0,80	0,85

Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina VR

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A	Izpitna pola 3B	Ustni izpit
Število kandidatov	193	193	193	193	193	193
Povprečno število odstotnih točk	17,26	12,57	13,69	8,95	16,83	18,56
Standardni odklon odstotnih točk	2,74	1,43	1,14	0,74	1,92	1,74
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,86	0,84	0,91	0,90	0,84	0,93

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na OR

Najnižji doseženi odstotek znanja je bil 55, najvišji pa 99 %. Notranja razporeditev teh odstotkov kaže, da pole niso dobro ločevale kandidatov, saj je le 8 % kandidatov doseglo manj kot 70 %. Povprečno so kandidati dosegli 84,80 %.

Rezultati kažejo zelo dobro povprečno znanje kandidatov na osnovni ravni.

Letos je bilo spet več kandidatov na osnovni ravni, verjetno zaradi še večje razširjenosti španščine kot tretjega tujega jezika v šolah (kandidati nimajo toliko ur, da bi se vsi pripravljali na višjo raven in s tem tudi na obsežnejše literarno besedilo). Prav tako pa je tudi vidno, da kandidati niso mogli izbirati dveh jezikov na VR, kar se kaže predvsem pri izbiri ravni drugega tujega jezika. Zato je tudi rezultat na OR letos višji kakor prejšnja leta, saj so to tudi kandidati, ki so imeli odlične ocene v šoli, pa niso mogli opravljati španščine na VR.

Bralno razumevanje

Rezultati teh nalog kažejo, da kandidati zelo dobro razumejo španska besedila. V povprečju so dosegli 16,87 točke od 19. Najnižji rezultat je bil 10 točk, 82 kandidatov pa je doseglo od 18 do 19 točk.

Naloga, ki bi posebej izstopala, ni bilo. Pokazalo se je, da so kandidati dobro reševali naloge tipa povezovanja in iskanja informacij. Pojavile pa so se nekatere težave pri nalogah zaprtega tipa (pravilne in nepravilne trditve), ker so kandidati prehitro sklepali, npr. samo na podlagi ene besede in ne celotnega dela besedila. Razumljivo je, da je bila naloga sinteze težja, saj kandidati na OR večkrat samo iščejo podatke in spregledajo pomen odstavka ali celote. IT celotne izpitne pole 1 A (Bralno

razumevanje) je bil 0,88. Videti je, da so bile naloge dobro prilagojene novemu časovnemu razreзу splošne mature, da so preverjale bralno razumevanje v resničnih situacijah: gastronomski vodnik, intervju s smučarjem in poročilo o sojenju zaporniku.

Poznavanje in raba jezika

Izpitna pola poznavanja in rabe jezika običajno bolj ločuje kandidate. Tokrat pa ni prišlo do velikega ločevanja. Nekaj razlogov smo navedli že v zgornji obrazložitvi, prav tako pa je potrebno ugotoviti, da so bile v poli naloge zaprtega tipa (vstavljanje že danega besedišča v pravi kontekst, komunikacija – dialog, *close test*). Očitno je novi »podobi« kandidata na OR potrebno prilagoditi tudi tipe nalog, kar se v komisiji zavedamo. IT celotne izpitne pole poznavanja in rabe jezika (1 B) je bil 0,85.

V povprečju so kandidati dosegli 17,93 točke od 21, najnižje število točk je 9, od 20–21 točk pa je doseglo kar 62 kandidatov. Izpitna pola poznavanja in rabe jezika je sestavljena po načelu uporabe znanja v čim bolj avtentični situaciji. Zato so naloge tudi oblikovno v eni od sporočanjskih oblik, npr. turistični prospekt, dialog o organizaciji zabave, zgodba o mami ... Za uspešno reševanje takšnih nalog je potrebno razumevanje celotnega besedila, sobesedila ter dobro poznavanje in ustrezna raba jezika.

Slušno razumevanje

Primeri teh nalog kažejo, da kandidati povprečno zelo dobro razumejo španska besedila. IT testa je tukaj 0,87, kar je bistveno višje kakor prejšnja leta. Španski govorci namreč res hitro in včasih nerazumljivo govorijo (tudi za domače govorce), zato je visok rezultat presenetljiv.

Kandidati so v povprečju dosegli 14 točk od 16 ali 87,5 %, kar 49 kandidatov pa je doseglo vseh 16 točk, najnižji rezultat pa je bil 7 točk.

Pisno sporočanje

Naslovi za pisanje na osnovni ravni so bili dobro in aktualno izbrani, tako pri delu 3 A, kjer so kandidati opisali strokovno ekskurzijo po Španiji, kot tudi pri delu 3 B, kjer so kandidati izbirali med naslovoma o študiju v tujini in razmišljanjem o prostovoljnem delu v 21. stoletju.

V izpitni poli 3 A so po navodilih v iztočnicah pisali elektronsko sporočilo sošolcu, ki je zbolel. Opisati so morali kraje, ki so jih obiskali, napisali so, kje so prenočevali in kaj so jedli, in še posebej opisali zanimiv dogodek, ki se je zgodil na poti. IT testa je 0,82, kandidati se po znanju med seboj ločujejo predvsem v kategoriji jezika. Sporočajska oblika pole 3 A se je pokazala kot smiselna odločitev, saj kandidati pišejo/odgovarjajo/razlagajo konkreten problem, kot bi ga lahko srečali v resnici.

V poli 3 B so se kandidati predvsem odločali za naslov o študiju v tujino. Pri vsebini so se osredotočili tudi na opis kritične situacije v Sloveniji, zato je bil morda naslov še bolj aktualen, kot bi morebiti bil pred leti. Na naslov, kjer so pisali o prostovoljnem delu, pa so se odzvali predvsem kandidati z več osebnimi izkušnjami, tako kot aktivni udeleženci kot tudi opazovalci, kot je bilo videti iz vsebine. Nastali izdelki so dober primer argumentativnega pisanja, kar kažejo tudi ocene. Kandidati se med seboj ločujejo predvsem v kategoriji jezika. IT tega dela testa je 0,79 in je najnižji od vseh pol.

Znotraj pole 3 A je bil povprečen rezultat 12,34 točke od 15, znotraj pole 3 B pa 15,96 točke. 8 kandidatov je pisalo vseh 20 točk. Ta rezultat je popolnoma primerljiv s preteklimi leti.

Ustni izpit

Najnižji rezultat je bil 0 točk (kandidata verjetno nista pristopila k ustnemu izpitu), sicer pa so govorne sposobnosti kandidatov kar dobre (povprečno število točk 16,92). IT tega dela testa je 0,84, kar je skoraj enako kakor prejšnja leta.

Letošnji rezultati kažejo zelo dobro splošno znanje španščine kandidatov na osnovni ravni, višje od lanskega leta. Bilo pa je tudi 12 kandidatov več. Pokazalo se je, da je struktura kandidatov na OR z uvedbo novega člana, da ne smejo izbirati dveh tujih jezikov na VR, drugačna.

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na VR

Najnižji doseženi odstotek je 64 %, najvišji pa 99 %. Razporeditev po doseženih točkah kaže zelo lep rezultat s povprečno oceno 87,88 %.

Bralno razumevanje

V povprečju so dosegli 18,12 točke od 21. Najnižji rezultat je bil 10 točk, 64 kandidatov pa je doseglo 20–21 točk. Povprečna ocena je nekoliko boljša od kandidatov na osnovni ravni. Zdaj, ko se besedila v celoti razlikujejo po ravneh, so tudi naloge za VR daljše, preverjajo tudi višje taksonomske stopnje (sinteza) in so lahko celovitejše. Prav tako je manj kandidatov z vsemi točkami. Nobena naloga ni posebej izstopala. Iz tega sklepamo, da kandidati na višji ravni, kljub težavnosti in obsežnosti besedil, dobro berejo španska besedila in tako ustrezno rešujejo izpitno polo bralnega razumevanja. Besedili sta bili raznoliki (zapleten intervju in zgodba o indijanskem poglavarju), prav tako pa sta bili tipološko raznoliki in težki (tako sta nalogo ocenila pregledovalca). Zato je zelo razveseljujoč visok povprečni rezultat (IT testa 0,86).

Poznavanje in raba jezika

Tudi na višji ravni je španska izpitna pola poznavanja in rabe jezika sestavljena iz nalog, ki preverjajo znanje v čim bolj avtentični komunikacijski situaciji (geografski opis otokov, opis materine poti, sanjsko potovanje adolescenta). Kombinacija nalog zaprtega in odprtega tipa pokaže pravo sliko kandidata in njegovega jezikovnega znanja.

Kandidati z najmanj točkami so dosegli 14 točk od 28, 18 kandidatov pa je doseglo 27–28 točk. Povprečno so dosegli 23,47 točke.

Nekateri primeri nalog kažejo IT 0,28 in ID 0,22, vendar celotna izpitna pola ne izstopa (IT 0,83).

Naloge so bile skrbno pripravljene in oblikovane in kandidatom VR niso povzročale posebnih težav. Predvsem z odprtim tipom nalog se je pokazalo široko jezikovno znanje teh kandidatov, saj so poleg predvidenih rešitev našli nekaj novih, a ustreznih rešitev, ki so bile moderirane. Tudi naloga z mešanimi časi kaže na dobro splošno jezikovno znanje kandidatov, naloga predlogov prav tako.

Slušno razumevanje

Kandidati na višji ravni so dobro reševali tudi naloge slušnega razumevanje. Pokazalo se je, da je ta del izpita obsežnejši in zato težji kakor na OR. Celoten IT naloge je bil 0,91, kar pomeni, da je razumevanje na zelo visoki stopnji.

Komisija meni, da sta bili besedili naravnih govorcev o možnosti dela v Španiji in o rimskih mestih v Španiji primerno izbrani, nalogi pa ustrezni.

Najmanjše doseženo število točk je 12 od 19, povprečno pa 17,34 točke. Visok rezultat, 18–19 točk, pa so dosegli kar 104 kandidati.

Pisno sporočanje

DPK SM za španščino in zunanji ocenjevalci španščine zagovarjajo stališče, da se prav pri teh dveh izpitnih polah (3 A in 3 B) najbolj celovito pokaže, kakšna je uporabna, prava vrednost znanja posameznega kandidata. Zato komisija še posebej pazljivo izbira naslove za t. i. besedilo v eni od sporočanjskih oblik in za pisni sestavek iz književnosti.

Tako so kandidati pisali besedilo o strokovni ekskurziji na podlagi iztočnic v španščini (le-te so se razlikovale od zahtev na OR, tudi po težavnosti in taksonomiji). Vsebinska analiza je pokazala, da je več kandidatov kakor na osnovni ravni pisalo zelo konkretno (glede na zahteve) in da so bili tudi zelo domiselni in bogatejši ter jezikovno spretnejši.

Rezultati so razvrstili kandidate pri poli 3 A v krivuljo, kjer je 9 kandidatov doseglo 10 točk, 117 kandidatov pa 14–15 točk. Povprečno so dosegli 13,44 točke od 15; IT pole 0,89.

Pri poli 3 B, ki je imela IT 0,84, so bili ocenjevalci zadovoljni s postavkama *Vsebina* in *Zgradba*, kar kaže, da kandidati dobro poznajo težko literarno besedilo v celoti, prav tako njegove posamezne značilnosti in ga znajo pravilno umestiti v sobesedilo. Sestavek iz književnosti je vključeval ne samo klasični opisni del, ampak tudi argumentativni del, v zaključnem delu pa mora kandidat prenesti literarno besedilo v življenje na sploh, kar daje kandidatom možnosti povezovanja, nekoliko več svobode, a tudi odgovornosti.

Točke pri izpitni poli 3 B razlikujejo predvsem res dobre od zelo šibkih kandidatov; bilo jih je 17, ki so dosegli vseh 20 točk, 2 pa sta dosegla le 10 točk. Povprečno so kandidati dosegli 16,84 točke.

Komisija meni, da se pri izpitnih polah 3 A in 3 B vidi tudi premik pri poučevanju španščine. Kandidati niso namreč samo večji reševanja posameznih primerov, izoliranih od celote, ampak znajo oblikovati svoja stališča, jih umestiti v kontekst ter jih pravilno špansko zapisati. Prepričani smo, da gre za pomemben transfer, tokrat iz same strukture nalog pri »novi« maturi, v pozitivno obliko poučevanja, v pravo uporabno vrednost jezika v avtentični situaciji.

Ustni izpit

Tudi pri letošnjih rezultatih se kaže, da kandidati dosegajo pri ustnem izpitu visok povprečni rezultat, to je 18,56 točke od 20. 77 ali 39 % kandidatov je doseglo 20 točk, kar je letos bolj v skladu s podobo ostalih pol kakor prejšnja leta.

Pri celostnem pregledu izpita splošne mature iz španščine, tako na osnovni kot na višji ravni, komisija ugotavlja, da je znanje kandidatov kakovostno. Potrebno bo paziti na večjo diferenciacijo OR in VR glede na novo strukturo kandidatov. Spet pa lahko poudarimo, da IT in ID nista pokazatelja samo težavnosti posameznih delov izpita, ampak predvsem kandidatov in njihovega reševanja nalog. Torej so kandidati na maturo iz španščine večinoma dobro pripravljene in dokazujejo visoko raven znanja.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

Najpogostejše napake kandidatov, ki so jih ocenjevalci zasledili v izpitnih polah, so bile:

- površno/presplošno branje besedila;
- pri iskanju pojava vzročnosti kandidati prevečkrat samo poiščejo del besedila in ne preberejo celotne informacije, zato ne odgovorijo točno na zastavljeno vprašanje;
- neupoštevanje celotnega sporočila komunikacijskih nalog;
- morfologija glagolov (pretekliki), raba preteklih časov;
- raba predlogov (ki se razlikujejo od materinščine);
- razlikovanje besed znotraj enega semantičnega polja;
- neupoštevanje iztočnic pri oblikovanju pisnega sestavka v eni od sporočanjskih oblik;
- raba jezika v daljših pisnih sestavkih.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

Zunanji ocenjevalci so izpolnili anketni vprašalnik, v katerem so pohvalili sestavo pol, njihovo raznolikost in primerno zahtevnost. Ocenjevalci dela 3 B na VR so podali nekaj predlogov za obogatitev iztočnic in večje razlikovanje sestavka na OR in VR, ocenjevalci literarnega dela pa so zapisali nekaj predlogov, kako poenostaviti vprašanje v izpitni poli 3 B.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

DPK SM za španščino zagovarja možnost ocenjevanja na eni lokaciji (npr. na Državnem izpitnem centru), saj se tako zagotavlja hitrejši prenos informacij in moderacija. Prav gotovo je tako ocenjevanje objektivnejše in dolgoročno pomeni manj ugovorov.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Vložen je bil samo en ugovor na oceno na višji ravni, ki pa ni bil pozitivno rešen.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

Splošno maturo je v spomladanskem izpitnem roku opravljalo 372 kandidatov: 179 na osnovni in 193 na višji ravni. To je 16 kandidatov več kakor lani. V večji meri se je povečalo število kandidatov na OR kakor na VR, kar je tudi posledica novega pravila, da lahko kandidati izberejo na VR le en tuji jezik.

Že šesto leto zapored se je DPK SM za španščino odločila za enake mejne točke pri ocenjevanju:

50 % za oceno 2, 62 % za oceno 3, 74 % za oceno 4 in 86 % za oceno 5, 80 za oceno +1, 86 za +2 in 92 za +3.

Najnižji doseženi odstotek znanja na osnovni ravni je bil 55, najvišji pa 99. Povprečno so kandidati dosegli 85 %, kar je za 5 % več kakor lani. Pri ustnem delu izpita so rezultati skoraj enaki kot prejšnja leta. Boljši rezultati od lanskega se kažejo pri vseh izpitnih polah, kar nakazuje, da na OR pristopajo kandidati z boljšim splošnim znanjem španščine, tudi zato, ker lahko izberejo le en tuji jezik na VR.

Na višji ravni je najnižji doseženi odstotek 64, najvišji pa 99. Razporeditev po doseženih točkah (v povprečju 88 %) kaže lep in primerljiv rezultat s prejšnjimi leti. V povprečju so kandidati reševali vse izpitne pole enako dobro, najboljše pa slušno razumevanje (IT 0,91). Rezultati ustnega dela izpita so letos bolj v skladu s podobo ostalih pol kakor prejšnja leta.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Predmetna komisija in ocenjevalci menijo, da so bile izpitne pole jasne, ustrezno sestavljene in primerno težavne. Zunanji ocenjevalci so izrazili zadovoljstvo z izborom nalog, raznoliko tematiko besedil, tipologijo in stopnjo zahtevnosti. Podali so nekaj predlogov za obogatitev iztočnic in večje razlikovanje sestavka 3 A na OR in VR ter kako poenostaviti vprašanje pri izpitni poli 3 B na VR.

Glede na to, da so že šesto leto zapored meje za ocene enake in rezultati v vseh teh letih primerljivi, lahko zaključimo, da so izpitne pole primerljive glede stopnje težavnosti. V skladu s pričakovanji so povprečni dosežki na višji ravni nekoliko višji kakor na osnovni, kljub temu komisija ugotavlja, da so rezultati na OR precej visoki, kar kaže na večje število dobrih kandidatov. Zato bo potrebno v bodoče to upoštevati pri oblikovanju izpitnih pol in paziti na večjo diferenciacijo OR in VR glede na novo strukturo kandidatov.

Prav tako ni bilo zaslediti nikakršnih težav z nalogami ali izpitnimi polami in časom za reševanje. Avtentična besedila so na osnovni in višji ravni predstavljala zelo raznolike teme.

6.3 Druge ugotovitve

Predmetna komisija ugotavlja zelo dobro znanje kandidatov, kar kaže na visoko kakovost poučevanja in učenja španščine v šolah ter usklajenost izpita splošne mature s pristopi in metodami poučevanja. Vložen je bil samo en ugovor na oceno (VR), ki pa ni bil pozitivno rešen.